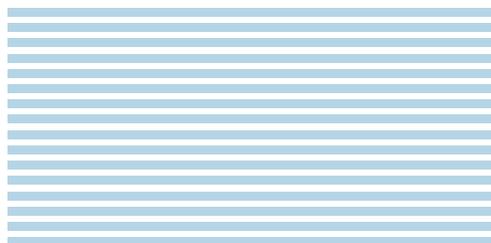


**Philips
Business
Solutions**



DE Bedienungsanleitung



**Modell Nr. BDS4622V
 BDS4622R
 BDS4624R**

PHILIPS

INHALTSANGABEN

1	WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	3
1.1	Sicherheitshinweise	3
1.2	Warn- und Vorsichtshinweise	6
1.2.1	Hinweise für den CATV-Installateur	6
1.3	Reinigung und Pflege	7
1.4	Entsorgung des Geräts	7
2	KONFORMITÄTSHINWEISE	9
3	PRODUKTEIGENSCHAFTEN	11
4	AUSPACKEN UND INSTALLATION	13
4.1	Auspacken	13
4.2	Verpackungsinhalt	14
4.3	Hinweise zur Installation	15
5	ELEMENTE UND FUNKTIONEN	17
5.1	Frontansicht	17
5.2	Rückansicht (für BDS4622V/R und BDS4624R)	19
5.3	Fernbedienung	21
5.4	Einlegen der Batterie	24
5.5	Reichweite der Fernbedienung	24
6	ANSCHLUSS VON EXTERNEN GERÄTEN	25
6.1	PC-Modul	25
6.2	Video-Modul	26
6.3	Externe Lautsprecher (optional)	27
7	GRUNDFUNKTIONEN	29
7.1	An- / Ausschalten	29
7.2	Auswahl eines Eingangsmodus	30
7.3	OSD-Bildschirmmenü	31
7.4	Einstellung der Lautstärke	32
7.5	Bilder vergrößern oder verkleinern	33
7.6	Verschiedene Funktionen	34
8	ERWEITERTE FUNKTIONEN	35
8.1	OSD-Menüs	35
8.1.1	Bild-Menü	35
8.1.2	Anzeige-Menü	36
8.1.3	TV-Einstellungsmenü (nur für BDS4622R und BDS4624R)	37
8.1.4	Audio-Menü	38
8.1.5	Verschiedenes	39
8.1.6	Information	40
8.2	TV-Optionen (nur für BDS4622R und BDS4624R)	41
8.2.1	Fernsehempfänger	41
8.2.2	Installation	42
8.2.3	Grundbetrieb	42
8.2.4	OSD-Funktionen	44
9	SONDERZUBEHÖR	51

- 10 TECHNISCHE DATEN53**
- 11 REINIGUNG UND FEHLERSUCHE.....55**
 - 11.1 Reinigung..... 55
 - 11.2 Fehlersuche..... 56
- 12 BESCHRÄNKTE GARANTIE (EUR).....59**

1. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1.1 SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Sicherheitshinweise aufmerksam durch und bewahren Sie sie sorgfältig auf.
- Beachten Sie alle Warnhinweise.
- Halten Sie alle Anweisungen strikt ein.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Trennen Sie das Gerät vor einer Reinigung stets von der Stromquelle. Verwenden Sie nie Flüssig- oder Sprayreinigungsmittel. Reinigen Sie das Gerät nur vorsichtig mit einem feuchten Tuch.
- Sorgen Sie dafür, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert werden. Installieren Sie das Gerät entsprechend den Vorschriften des Herstellers.
- Schützen Sie das Gerät vor direktem Sonnenlicht, und stellen Sie es nicht in die Nähe von Wärmequellen wie z. B. Heizkörpern, Heizlüftern, Öfen oder anderen Geräten, die heiß werden können (inklusive Verstärkern).
- Versuchen Sie nicht, die Sicherheitsfunktionen der verpolungssicheren Stecker oder Schukostecker zu umgehen. Ein verpolungssicherer Stecker hat zwei unterschiedlich breite Anschlussstifte. Ein Schukostecker hat zwei Anschlussstifte und einen Schutzkontaktstift. Der breitere Anschlussstift bzw. der Schutzkontaktstift dient Ihrer Sicherheit. Falls der vorhandene Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, lassen Sie diese Steckdose bitte von einem Elektrofachmann erneuern.
- Entfernen Sie nie die Abdeckung, da sonst ein Stromschlagrisiko besteht. Wartung ist ausschließlich durch qualifiziertes Fachpersonal durchzuführen.
- Unsachgemäße Modifizierungen des Geräts oder die Verwendung eines nicht abgeschirmten Verbindungskabels kann zu übermäßigen Störungen führen.
- Arbeiten Sie nur mit den Kontrollschaltern, die im Benutzerhandbuch erklärt werden. Die unsachgemäße Handhabung anderer Kontrollschalter kann zu Schäden führen, die oft aufwändige Eingriffe qualifizierter Fachpersonen benötigen, um das Gerät wieder instand zu setzen.
- Verwenden Sie das Gerät in gut belüfteten Umgebungen und halten Sie die Lüftungslöcher stets frei. Installieren Sie das Gerät entsprechend den Vorschriften des Herstellers.
- Das Gerät ist ausschließlich an einer auf dem Aufkleber vermerkten Stromquelle zu betreiben. Falls Sie nicht sicher sind, welche Spannungsart verfügbar ist, wenden Sie sich an Ihren Vertreter bzw. Ihre Elektrizitätsgesellschaft.



- Verlegen Sie das Stromkabel so, dass niemand darauf tritt und dass es – speziell am Stecker, an der Steckdose und am Austritt vom Gerät – nicht abgeknickt wird. Es handelt sich hierbei um ein Sicherheitsmerkmal des Geräts.
Falls der Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Elektrofachmann. Durch eine Modifikation des Steckers würde dieses Sicherheitsmerkmal hintergangen.
- Die Überlastung von Steckdosen und Verlängerungskabel kann zu Feuer und Stromschlägen führen.
- Sollte das gezeigte Bild ungewöhnlich erscheinen, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromquelle. Überprüfen Sie die Signalkabelverbindungen und schließen Sie den Bildschirm dann wieder an die Stromquelle an.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
- Verwenden Sie das Gerät nur zusammen mit dem vom Hersteller angegebenen oder zusammen mit dem Gerät verkauften Wagen, Ständer, Stativ, Halter oder Tisch. Vorsicht bei Verwendung eines Wagens, damit der Wagen nicht mit dem Gerät umkippen und jemanden verletzen kann.
- Trennen Sie das Gerät bei Gewittern und wenn es längere Zeit nicht verwendet wird vom Netz.
- Wartung ist ausschließlich durch qualifiziertes Fachpersonal durchzuführen. Das Gerät muss immer dann gewartet werden, wenn es beschädigt wurde, z. B.
wenn das Stromkabel oder der Stecker defekt ist, wenn Flüssigkeit oder Fremdkörper in das Gerät eingedrungen sind, wenn das Gerät Regen oder Nässe ausgesetzt war, wenn es nicht mehr richtig funktioniert oder heruntergefallen ist.
- Das Produkt kann Blei und Quecksilber enthalten. Diese Stoffe sind umweltgefährlich und müssen u. U. unter Beachtung bestimmter Vorschriften entsorgt werden.
Informationen zur richtigen Entsorgung oder zum Recycling erhalten Sie von den zuständigen Behörden oder direkt von Electronic Industries Alliance [US-amerikanischer Dachverband für die Elektronikindustrie]: www.eiae.org
- Notwendige Wartung:
Lassen Sie das Gerät in allen folgenden Fällen von einem qualifizierten Kundendienst überprüfen:
 - Das Stromkabel oder der Stecker ist beschädigt oder ausgefranst.
 - Flüssigkeit oder Fremdkörper sind in das Gerät eingedrungen.
 - Das Gerät war Regen ausgesetzt.
 - Das Gerät funktioniert entweder nicht mehr einwandfrei oder es zeigt deutliche Leistungseinbußen.
 - Das Gerät ist heruntergefallen oder das Gehäuse ist beschädigt.
 - Das Gerät funktioniert bei Einhaltung der Betriebsanweisungen nicht ordnungsgemäß.
- Kippstabilität:

- Jeder Bildschirm muss die empfohlenen internationalen Sicherheitsnormen für Kippsicherheit und Stabilität von Gehäusen einhalten.
- Diese besonderen Konstruktionsmerkmale werden wirkungslos, wenn Sie vorne oder oben am Gehäuse ziehen, weil dadurch letztlich das Kippen des Gerätes herbeigeführt wird.
- Bringen Sie sich oder Kinder nicht in Gefahr, indem Sie elektronische Geräte/Spielzeug oben auf das Gerät stellen und dadurch eine Beschädigung des Produkts und/oder Verletzungen riskieren.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf unebene Ablagen, Stative oder Tische. Ein Fall kann zu erheblichen Schäden führen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Betten, Sofas, Teppiche oder ähnliche Oberflächen.
- Wand- oder Deckenmontage:
Eine Decken- oder Wandmontage darf nur nach den Vorschriften des Herstellers ausgeführt werden.
- Stromleitungen:
Eine externe Antenne darf nicht in der Nähe von Stromleitungen aufgestellt werden.
- Erdung von externen Antennen:
 - Stellen Sie beim Anschluss einer externen Antenne an den Empfänger sicher, dass das Antennensystem vorschriftsmäßig geerdet ist, um Spannungsspitzen oder statische Aufladung zu verhindern.
 - Abschnitt 810 des National Electric Code, ANSI/NFPA Nr. 70-1984, enthält Informationen über die fachgerechte Erdung des Masts und der Montageeinheit, des Zuleitungsdrahts zur Entladungseinheit der Antenne, die Größe des Nullleiters, die Position der Entladungseinheit, den Anschluss der Erdungselektroden und die Anforderungen für die Erdungselektrode.
- Eingedrungene Fremdkörper oder Flüssigkeit:
Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände in das Gerät fallen und keine Flüssigkeiten durch die Öffnungen in das Gehäuseinnere eindringen.
- Verwendung von Batterien:
VORSICHT: Austretende Batterieflüssigkeit kann zu Verletzungen und Sach- oder Geräteschäden führen.
 - Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf korrekte Polarität (+ und – Zeichen am Gerät beachten!).
 - Kombinieren Sie keine ungleichartigen Batterien (alte und neue Batterien, Zink/Kohle- und Alkalibatterien usw.).
 - Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

1.2 WARN- UND VORSICHTSHINWEISE

1.2.1 HINWEISE FÜR DEN CATV-INSTALLATEUR

Der CATV-Installateur wird hiermit auf Artikel 820-40 der NEC aufmerksam gemacht, der Anweisungen für die korrekte Erdung enthält und explizit vorschreibt, dass der Nullleiter des Kabels mit dem Erdungssystem des Gebäudes zu verbinden ist, und zwar so nah an der Kabeleinführung wie möglich.

BEDEUTUNG DER SICHERHEITSSYMBOL



- Das Blitzsymbol weist Sie auf nicht isoliertes Material an Ihrem Gerät hin, das eine Stromschlaggefahr beinhaltet. Aus Sicherheitsgründen sollte die Schutzabdeckung auf keinen Fall entfernt werden.
- Aus Sicherheitsgründen sollte die Gehäuseabdeckung niemals entfernt werden. Das Ausrufezeichensymbol weist Sie auf Funktionen hin, die Betriebs- und Wartungsprobleme verursachen können, wenn sie nicht genau gemäß der dazugehörigen Dokumentation angewendet werden.

ACHTUNG

Zur Verringerung des Brand- und Stromschlagrisikos darf das Gerät weder Regen noch Nässe ausgesetzt werden und auch nicht als Abstellfläche für Objekte mit Flüssigkeit, z. B. Vasen, missbraucht werden.

VORSICHT

Zur Vermeidung eines Stromschlags den breiten Anschlussstift des Steckers in die breite Aufnahme einstecken und fest hineindrücken.

1.3 REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker des TV-Geräts aus der Steckdose, damit keine Stromschlaggefahr besteht.
- Achten Sie beim Reinigen des TV-Bildschirms darauf, dass Sie die Bildschirmoberfläche nicht verkratzen oder beschädigen (Schmuck abnehmen, keine Reinigungsmittel mit Scheuerwirkung verwenden).
- Säubern Sie die Bildschirmfläche mit einem sauberen und mit etwas Wasser angefeuchteten Tuch. Wischen Sie in senkrechter Richtung behutsam über die Bildschirmfläche.
- Säubern Sie das Gehäuse außen mit einem sauberen, in kaltem Wasser ausgedrückten Tuch oder Schwamm. Anschließend mit einem trockenen Tuch nachwischen.
- Saugen Sie die Lüftungslöcher und -schlitze an der Rückseite des Geräts hin und wieder mit dem Staubsauger ab.
- Verwenden Sie in der unmittelbaren Umgebung des Gerätes niemals Verdünnungsmittel, Insektensprays oder andere Chemikalien, da diese die Oberfläche des Gerätes angreifen können.
- Stellen Sie sicher, dass Standbilder nicht zu lange angezeigt werden, da dies zum Einbrennen der Bilder auf dem Bildschirm führen kann.

1.4 ENTSORGUNG DES GERÄTS

- Das Produkt enthält, ebenso wie seine Verpackung, teilweise wieder verwertbares Material. Spezialunternehmen können das wieder verwertbare Material aussondern und die Menge an Material, das tatsächlich entsorgt werden muss minimieren.
- Das Produkt kann ferner Batterien benutzen, die nach Gebrauch nicht in den Hausmüll gegeben, sondern zu einer Batteriesammelstelle gebracht werden sollten.
- Bitte erkundigen Sie sich über Ihre lokalen Vorschriften über die Entsorgung von TV-Geräten, Batterien und Verpackungsmaterial, wenn Sie Ihr vorhandenes Gerät ersetzen.

2. KONFORMITÄTSHINWEISE

FCC-Erklärung zur Konformität

Das Gerät wurde geprüft und es wurde festgestellt, dass es die Grenzwerte für Digitalgeräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften einhält. Diese Grenzwerte sind für die Gewährleistung eines angemessenen Schutzes gegen schädliche Störungen bei Installation in einem kommerziellen Einsatzbereich gedacht.

Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie, die Störungen des Rundfunkempfangs verursachen kann, wenn das Gerät nicht in Übereinstimmung mit den Anleitungen installiert und verwendet wird.

Bei keiner Installation können Störungen jedoch völlig ausgeschlossen werden. Falls das Gerät den Empfang von Radio- oder Fernsehgeräten in der Tat negativ beeinflusst (was durch das Ein- und Ausschalten des Gerätes eruiert werden kann), wird dem Benutzer empfohlen, diese Störungen durch eine der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Bringen Sie die Empfangsantenne an eine andere Stelle bzw. richten Sie sie neu aus.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät und den Empfänger an unterschiedliche Stromkreise an.
- Bitten Sie Ihren Händler oder einen erfahrenen Rundfunk-/TV-Fachmann um Hilfe.

Der Betrieb dieses Geräts in einem Wohngebiet führt wahrscheinlich zu Störungen. Dies kann dazu führen, dass der Benutzer diese auf Kosten des Eigentümers reduzieren muss.

Zur Einhaltung der entsprechenden RF-Emissionsgrenzen für das Gerät wird für die Verbindung ein geschirmtes Kabel vorausgesetzt.

Änderungen und Modifikationen, die nicht ausdrücklich durch den Hersteller gebilligt wurden, können zur Aufhebung der Berechtigung des Benutzers zum Betreiben des Geräts sowie zum Erlöschen der Gewährleistung führen.

Erklärung zur Konformität für Kanada

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference Causing Equipment Regulations.

Cet appareil numérique de la Classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

3. PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Der schlanke Monitor im Slim-Design ist nur 9,8 cm dick. Dank seiner ausgezeichneten Bildqualität ist er insbesondere für Multimedia-Anwendungen geeignet.

- Module mit mehrfachen Eingängen:
 - PC-Modul: RGB (15-polig D-Sub), DVI und RS-232-Eingang (9-poliger D-Sub-Stecker) Eingänge.
 - VIDEO-Modul: Scart (CVBS) x 1, Scart (S-Video) x 1, Komponenten (RCA)-Eingang x 1 und Composite (RCA)-Eingänge x 1; Audio (R/L) x 1-Ausgänge.
 - Auflösung für PC-Modul: SXGA (1280 x 1024), 60 Hz.
- Energieverwaltung: Mit Energiesparfunktion.
- Ventilatorfreies Design: Dieser Monitor ist so konzipiert, dass er wenig Energie verbraucht und ohne Ventilator auskommt. Sie werden somit nicht durch lästige Geräuschemissionen gestört.
- Verschiedenes:
 - PIP/POP-Funktion: Diese Funktion gestattet Ihnen, Bilder von verschiedenen Quellen in sechs unterschiedlichen Picture-In-Picture (PIP) oder Side-by-Side Picture (POP) Modi anzusehen.
 - Zwei eingebaute High-Definition-Lautsprecher (5W+5W bzw. 7W+7W). Zusätzliche externe Lautsprecher (15W+15W) bieten ein noch besseres Klangerlebnis (optionales Zubehör).
 - Drei unterschiedliche EQ-Optionen gestatten Ihnen, den Klang zu optimieren.
 - Das Produkt ist für die Nutzung der SRS-Technik von SRS Labs, Inc. lizenziert.



ist eine Marke der SRS Labs, Inc

4. AUSPACKEN UND INSTALLATION

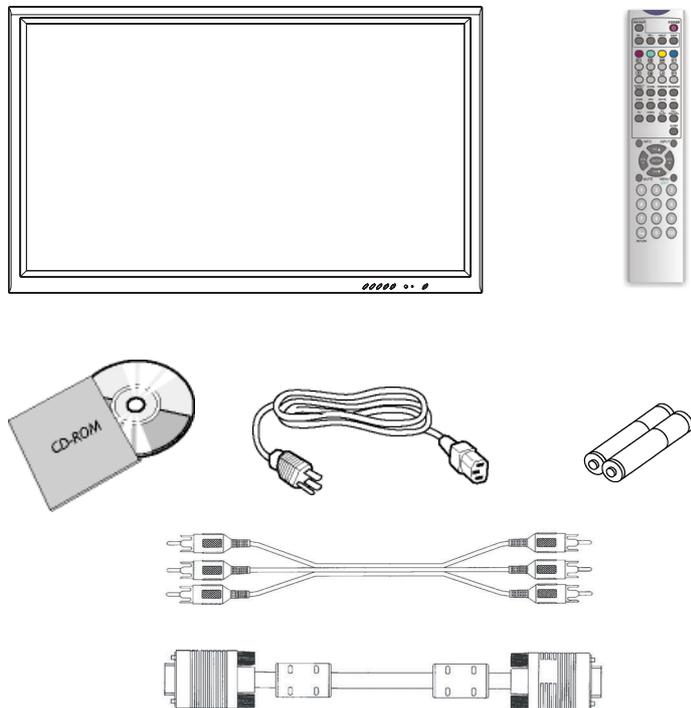
4.1 AUSPACKEN

- Der Monitor wird zusammen mit dem Standardzubehör in einem Verpackungskarton geliefert. Optionales Zubehör ist separat verpackt.
- Der Monitor wiegt ca. 36 kg. Es empfiehlt sich, zum Verstellen des Monitors eine zweite Person zu Hilfe zu bitten.
- An der Vorderseite des Produkts ist ein Schutzglas und ein Glassubstrat angebracht. Behandeln Sie das Produkt vorsichtig, damit das Glas nicht zerbricht oder zerkratzt wird. Legen Sie den Monitor nie ungeschützt mit der Glasseite nach unten.
- Überzeugen Sie sich nach dem Öffnen des Verpackungskartons davon, dass alle Teile vollständig vorhanden und unbeschädigt sind.
- Halten Sie den Monitor beim Transport wenn möglich an den Griffen an der Hinterseite des Geräts fest.

4.2 VERPACKUNGSINHALT

Stellen Sie bitte sicher, dass folgendes Zubehör im Lieferumfang enthalten ist:

- 1 Monitor
- 2 Fernbedienung
- 3 CD-ROM mit Bedienungsanleitung
- 4 Stromkabel
- 5 Batterien
- 6 AV-Kabel
- 7 D-Sub-Kabel



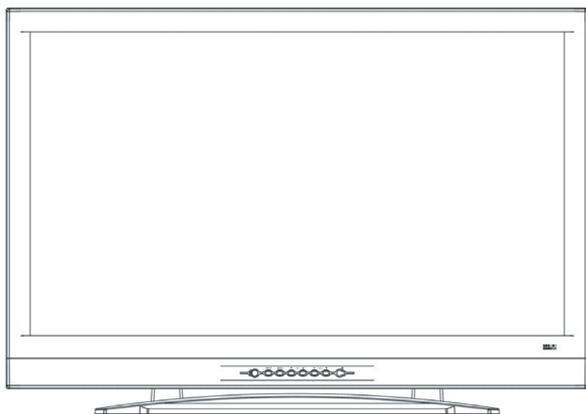
4.3 HINWEISE ZUR INSTALLATION

- Aufgrund des hohen Stromverbrauchs ist ausschließlich der für das Produkt entwickelte Stecker zu verwenden. Falls Sie ein längeres Kabel benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienstvertreter.
- Stellen Sie das Produkt stets auf eine flache Oberfläche, damit es nicht umfallen kann. Lassen Sie einen Zwischenraum zwischen dem Produkt und der Wand, um die nötige Belüftung zu gewährleisten. Um die Lebensdauer der elektronischen Komponenten zu maximieren, sollte das Produkt nicht in Küchen, Badezimmern oder anderen Räumen mit hoher Feuchtigkeit verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt horizontal aufgestellt wird. Drehungen um 90 Grad in beide Richtungen können die Belüftung beeinträchtigen und zu Schäden an den Einzelteilen führen.
- Um den Bildschirm vor Schäden zu schützen, sollte die Anzeige eines Standbildes über längere Zeit vermieden werden.

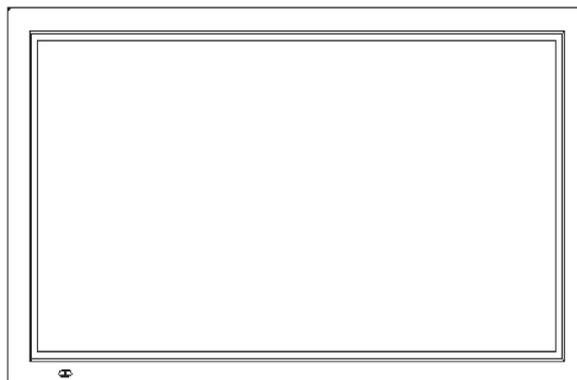
5. ELEMENTE UND FUNKTIONEN

5.1 FRONTANSICHT

BDS4624R



BDS4622R/V



1. Status-LED

Zeigt den Zustand des Monitors an.

- **Leuchtet nicht = Keine Wechselstromversorgung erkannt**

Ist der Haupt-Netzschalter (an der Rückseite des Panels) ausgeschaltet, leuchtet diese LED nicht auf.

- **Rot = Standby (AUS), Stromzufuhr erkannt.**

Die LED leuchtet rot, wenn der Bildschirm abgeschaltet ist, das Hauptstromversorgungskabel aber an der Rückseite des Geräts angeschlossen ist.

- **Grün = AN**

- **Blinkt = Schlafmodus**

2. Netz-(Standby)-Schalter

Schaltet das Gerät vom Standby-Modus ein/aus. Zwischen den Ein- und Ausschaltzyklen liegt eine gewisse Wartezeit.

3. Tasten für die Lautstärkeregelung

Über diese Tasten kann die Lautstärke höher oder niedriger eingestellt werden. Diese Tasten dienen auch als Navigations- und Einstelltasten, wenn OSD (Anzeige auf dem Bildschirm) angewählt ist.

4. Auswahltasten

Verwenden Sie diese Tasten, um sich durch das auf dem Bildschirm angezeigte Menü zu bewegen. Ist ein als Option erhältlicher Fernsehempfänger installiert, fungieren diese Tasten auch für nächster / vorausgehender Sender.

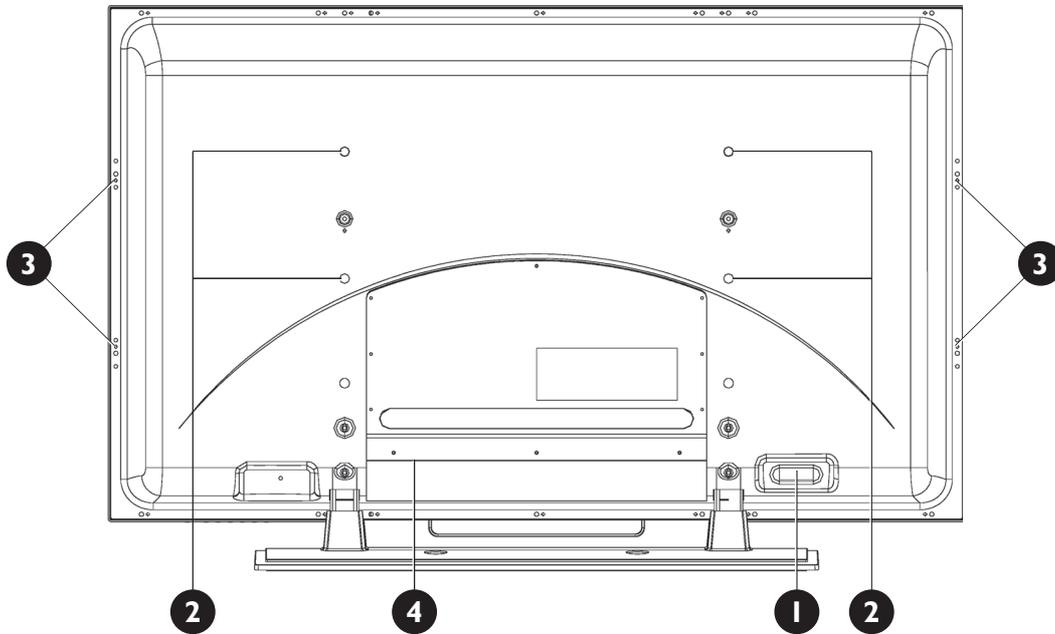
5. Menütaste

Verwenden Sie diese Taste, um das auf dem Bildschirm angezeigte Menü aufzurufen.

6. Eingangstaste

Schalten Sie mit dieser Taste zwischen den verschiedenen verfügbaren Eingängen um.

5.2 RÜCKANSICHT (FÜR BDS4622V/R UND BDS4624R)



1. Lautsprecheranschlüsse

Diese können verwendet werden, um externe Lautsprecher (Spezialzubehör) am Produkt anzuschließen. Maximale Nutzleistung 10W + 10W

2. Montagelöcher für Wandbefestigung

Verwenden Sie die Standardschrauben, um die Wandbefestigung zu montieren (Spezialzubehör).

3. Montagelöcher für Lautsprecher

Verwenden Sie die mit den Zusatzlautsprechern mitgelieferten Befestigungsteile und Schrauben, um diese am Produkt zu befestigen.

4. Signaleingangsanschlüsse

PC-Modul

• RGB Video In:

Gestattet den Anschluss an den 15-poligen D-Sub Port (Analogausgang) der VGA-Karte und die Verwendung des Produkts als PC-Bildschirm.

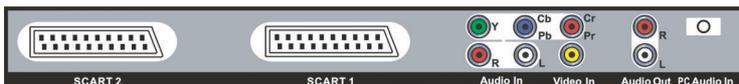
• DVI Video In:

Gestattet den Anschluss an den DVI-I Port (Digitalausgang) der VGA-Karte und die Verwendung des Produkts als PC-Bildschirm.

• RS-232C:

9-poliger D-Sub-Stecker für Firmware-Aktualisierungen.





VIDEO-Modul

- **Scart 2:**
Composite S-Video-Eingangsanschluss (SCART) für den Composite S-Video-Ausgangsstecker eines Videogeräts.
- **Scart 1:**
Composite-Video und RGB-Eingangsanschluss (SCART) für den Composite-Video oder RGB-Ausgangsstecker eines Videogeräts.
- **Video In:**
Composite-Video-Eingangsanschluss (RCA) für den Video-Ausgangsstecker eines Videogeräts.
- **Audio In:**
Audio-Eingangsanschlüsse für den Audioausgang eines Videosystems. Auch für den Audioeingang von YCbPb/CrPr oder Composite.
- **Y/CbPb/CrPr:**
Komponenten-Eingangsanschlüsse (RCA) für den Anschluss eines Videosystems mit Komponentenausgang.
- **Audio Out:**
Audio-Ausgangsanschlüsse für den Audioeingang eines Audio- oder audiovisuellen Systems.
- **PC Audio In:**
Stereo-Eingangsanschluss für die Ausgangssignale von einer Soundkarte in einem PC (VGA/DVI).



5.3 FERNBEDIENUNG

1. Standby-Strom An/Aus

Drücken Sie diese Taste, um das Gerät aus dem Standby-Betrieb einzuschalten.

Durch erneutes Drücken wird der Standby-Betrieb wieder aktiviert.

2. PIP/POP

Schaltet im PIP- bzw. POP-Betrieb das Haupt- und die Nebenfenster um.

3. PR+

Drücken Sie diese Taste, um den nächsthöheren Sender für das untergeordnete Bild auszuwählen (nur für BDS4622R und BDS4624R).

4. PR-

Drücken Sie diese Taste, um den nächstniedrigeren Sender für das untergeordnete Bild auszuwählen (nur für BDS4622R und BDS4624R).

5. INPUT

Drücken Sie diese Taste, um eine Eingangsquelle für das untergeordnete Bild auszuwählen

6. SWAP

Drücken Sie diese Taste, um zwischen Hauptbild und untergeordnetem Bild zu wechseln.

7. ASPECT RATIO

Drücken Sie diese Taste, um Ihr bevorzugtes Bildformat auszuwählen.

Pixel-to-Pixel, 4:3, Output, Panorama, Letterbox oder Vollbild.

8. ZOOM

Drücken Sie diese Taste, um ein Bild zu vergrößern

9. FREEZE

Drücken Sie diese Taste, um die Anzeige auf dem Bildschirm (nicht die Eingangsquelle) einzufrieren. Durch erneutes Drücken wird die Anzeige fortgesetzt (die Anzeige reagiert eventuell nicht sofort).

10. REVERSE

Drücken Sie diese Taste, wenn ein Standbild lange Zeit auf dem Bildschirm angezeigt wurde, um Ihren Bildschirm vor Einbrennungen zu schützen.

11. S/M/D

Drücken Sie diese Taste, um den Audiokanal von SAP-Programmen auszuwählen.

Hinweis:

(nur für BDS4622R und BDS4624R).

12. SRS

Surroundklang.

13. Weiß

Drücken Sie diese Taste, um die Hintergrundfarbe Ihres Bildschirms in weiß zu ändern.

Dies dient dazu, Bildreste zu entfernen, wenn ein Standbild längere Zeit angezeigt wurde.



14. FAV.

Drücken Sie diese Taste, um Ihre bevorzugten Sender einzustellen (nur für BDS4622R und BDS4624R).

15. FAV. ADD/DEL

Drücken Sie diese Taste, um einen bevorzugten Sender hinzuzufügen oder aus der Favoritenliste zu löschen (nur für BDS4622R und BDS4624R).

16. PC AUTO

Drücken Sie diese Taste, um die automatische Einstellung (Phase, V-Sync und H-Sync) zu verändern, falls nach einer Timing-Änderung im PC-Modus Probleme mit der Anzeige auftreten.

17. VIDEO

Drücken Sie diese Taste, um die Video-Eingangsquelle auszuwählen. Scart 1 => Scart 2 => AV => Komponenten (zyklisch). Die Reihenfolge der Eingänge ist für die vier Modelle unterschiedlich.

18. PC

Drücken Sie diese Taste, um die PC-Eingangsquelle auszuwählen. VGA=>DVI (zyklisch)

19. SLEEP

Drücken Sie diese Taste, um den Timer auszuschalten.

20. INPUT

Drücken Sie diese Taste, um eine Eingangsquelle auszuwählen.

21. INFO

Drücken Sie diese Taste, um die eingestellte Eingangsquelle und den Anzeigemodus anzuzeigen.

22. ▲ / ▼

Über diese Tasten kann ein OSD-Menüpunkt oben und unten auf dem Bildschirm ausgewählt werden.

23. +/-

Über diese Tasten kann ein OSD-Menüpunkt links oder rechts auf dem Bildschirm ausgewählt werden.

24. ENTER

Drücken Sie ▲, ▼, + oder -, um die Markierung auf den gewünschten Menüpunkt zu setzen und die Einstellungen zu verändern.

Drücken Sie ENTER, um Ihre Einstellungen zu speichern.

25. MENU/EXIT

Drücken Sie MENU, um das OSD-Menü auf dem Bildschirm zu öffnen.

Drücken Sie ▲, ▼, + oder -, um die Markierung auf den gewünschten Menüpunkt zu setzen und die Einstellungen zu verändern.

Drücken Sie EXIT, um das OSD-Menü zu verlassen.



26. MUTE

Drücken Sie diese Taste, um die Lautsprecher vorübergehend stumm zu schalten.

Durch erneutes Drücken werden die Lautsprecher wieder zugeschaltet.

27. PR ▲ / ▼

Drücken Sie diese Taste, um einen Fernsehsender auszuwählen (nur für BDS4622R und BDS4624R).

28. Eingang

Ändert das gewählte Eingangssignal.

29. Nummerntasten

Verwenden Sie die Nummerntasten, um den Fernsehsender auszuwählen, den Sie sehen möchten (nur für BDS4622R und BDS4624R).

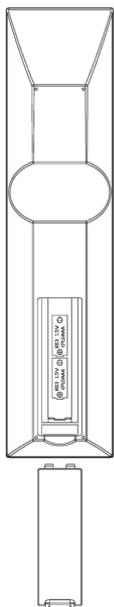
5.4 EINLEGEN DER BATTERIE

- 1 Öffnen Sie das Batteriefach an der Fernbedienung.
- 2 Legen Sie zwei Batterien (UM4) ein.

Hinweis:

Achten Sie auf korrekte Polarität, und legen Sie die Batterien entsprechend der Kennzeichnung (+) und (-) im Batteriefach ein.

- 3 Verschließen Sie das Batteriefach wieder.

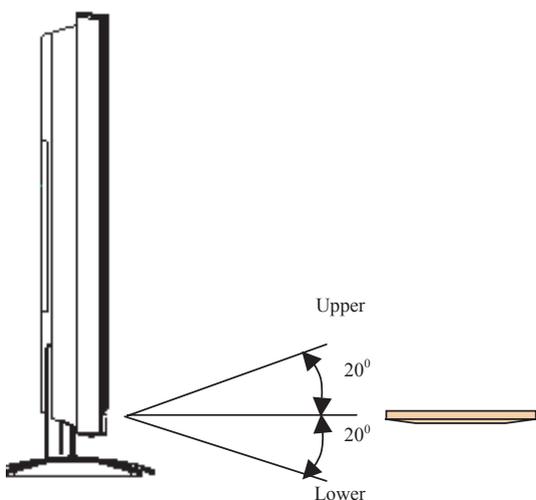


5.5 REICHWEITE DER FERNBEDIENUNG

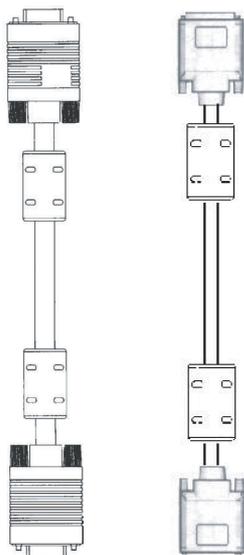
- Richten Sie die Fernbedienung auf den Signalempfänger (Netzanzeige) an der Vorderseite Ihres Plasmabildschirms.
- Der Signalempfänger (Netzanzeige) an der Vorderseite Ihres Plasmabildschirms darf nicht blockiert werden.
- Die Reichweite der Fernbedienung beträgt 10 Meter, 30° nach links bzw. rechts sowie 20° nach oben bzw. unten, siehe Abbildung oben.

Hinweise zum Umgang mit der Fernbedienung:

- Fernbedienung vor harten Stößen schützen, nicht fallen lassen, von Wärmequellen fernhalten und vor Feuchtigkeit schützen.
- Zur Reinigung niemals Lösungsmittel (z. B. Reinigungsbenzin oder Verdünner) verwenden.
- Bei Fehlfunktionen der Fernbedienung zuerst die Batterien kontrollieren.



6. ANSCHLUSS VON EXTERNEN GERÄTEN



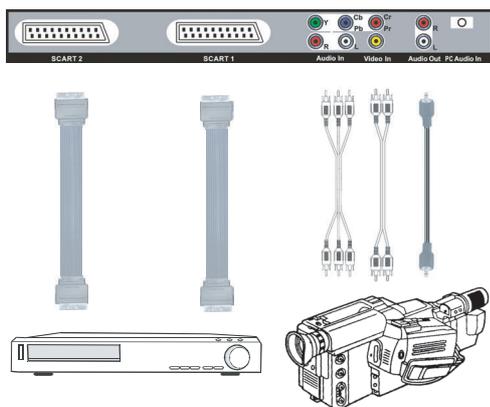
6.1 PC-MODUL

Das PC-Modul dient dazu, den Monitor an der VGA-Karte eines PCs anzuschließen und als PC-Bildschirm zu verwenden.

- D-SUB (15-polig): An den analogen RGB-Ausgang der VGA-Karte anschließen („VGA“ als INPUT auswählen).
- DVI: An den digitalen DVI-I RGB-Ausgang der VGA-Karte anschließen („DVI“ als INPUT auswählen).

Hinweise:

- Der DVI-Anschluss Ihres Plasmabildschirms ist für den Anschluss an den DVI-I-Anschluss einer VGA-Karte vorgesehen und kann kein analoges Signal liefern.
- Der RS-232-Anschluss Ihres Plasmabildschirms dient der professionellen Firmware-Aktualisierung. Er darf nicht als Kommunikationsanschluss verwendet werden.



6.2 VIDEO-MODUL

Die Funktion der D-SUB-, DVI- und RS-232-Anschlüsse ist bei dieser Verwendung mit der für das PC-Modul identisch.

■ Komponenten (Y/PbCb/PrCr) Anschlüsse

Zum Anschluss von Videosystemen mit Komponentenausgang (z. B. DVD-Player oder HDTV-Tuner).

Schließen Sie den Audioausgang des Geräts am Audio In-Anschluss an („Komponenten“ als INPUT auswählen).

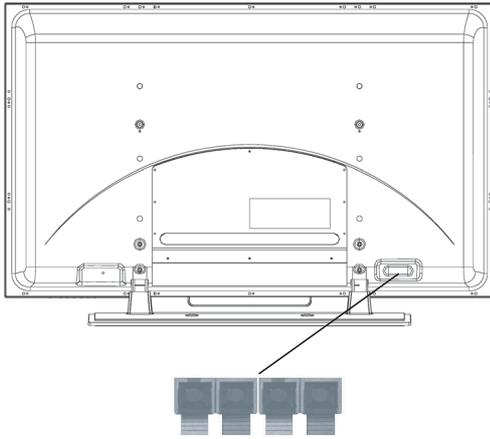
■ Video In:

Zum Anschluss von Videosystemen mit Videoausgang (z. B. Videorecorder, VCD-Player oder DVD-Player).

Schließen Sie den Audioausgang des Geräts am Audio In-Anschluss an („AV“ als INPUT auswählen).

■ Scart-Anschluss

Zum Anschluss an den Composite oder RGB-Ausgang eines Videogeräts (z. B. DVD oder VHS) mit Scart-Ausgangsanschluss („Scart 1“ oder „Scart 2“ als INPUT auswählen)



6.3 EXTERNE LAUTSPRECHER (OPTIONAL)

- 1 Halten Sie die Lasche am Anschluss gedrückt und stecken Sie das Lautsprecherkabel (Schutzkappe vorher abziehen) in den Anschluss hinein. Lassen Sie die Lasche los.
- 2 Ziehen Sie vorsichtig am Kabel, um zu prüfen, ob es richtig sitzt.

Hinweise:

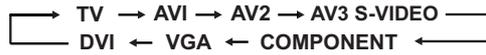
- Beide Kanäle (L + R) werden auf die gleiche Weise angeschlossen.
- Stellen Sie im Menüpunkt Lautsprecher des OSD-Menüs „Externe Lautsprecher“ ein, wenn Sie externe Lautsprecher an das Gerät anschließen.



7.2 AUSWAHL EINES EINGANGSMODUS

Über Frontpanel oder Fernbedienung

- 1 Drücken Sie die INPUT-Taste auf dem Monitorpanel oder die Taste INPUT auf der Fernbedienung.
- 2 Durch Drücken der INPUT-Taste schaltet der Bildschirm durch alle verfügbaren Eingangssignalquellen.



Reihenfolge der Eingangsquellen (je nach verfügbaren Eingangsmodulen):

VGA: Analoger D-SUB-Eingang vom PC-Modul.

DVI: Digitaler DVI-Eingang vom PC-Modul.

- 1 PC-Modul: VGA --> DVI
- 2 PC + Videomodule:-->Scart 1 - >Scart 2 ->AV ->Komponenten - >VGA ->DVI

Über direkte Eingangsauswahltasten

Falls Sie nicht durch alle verfügbaren Eingänge blättern möchten, können Sie die direkten Eingangsauswahltasten auf der Fernbedienung verwenden.

- 1 Wählen Sie einfach PC- oder VIDEO-Eingang und drücken Sie dann die direkte Eingangsauswahltaste für den betreffenden Eingang.

7.3 OSD-BILDSCHIRMMENÜ

Über Fernbedienung oder Frontpanel

Das OSD-Menü auf dem Bildschirm gestattet Ihnen, verschiedene Parameter des Geräts einzustellen.

Jeder OSD-Menüpunkt kann mit den folgenden sieben Tasten verändert werden:

MENU, EXIT, ▲, ▼, +, - und ENTER.

1. Drücken Sie MENU, um das OSD-Menü auf dem Bildschirm zu öffnen.

2. Wählen Sie mit Hilfe der +/- Tasten eines der folgenden Untermenüs.

Bild->Anzeige->TV-Einstellungen->Audio->Verschiedenes->Informationen

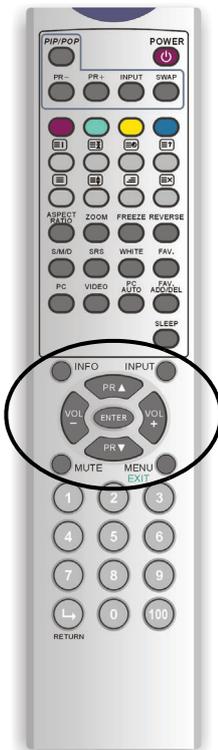
3. Über die Tasten ▲ / ▼ kann ein OSD-Menüpunkt unten oder oben auf dem Bildschirm ausgewählt werden.

4. Über die Tasten + / - kann ein OSD-Menüpunkt links oder rechts auf dem Bildschirm ausgewählt oder die Einstellung eines Menüpunkts verändert werden.

5. Drücken Sie EXIT, um das OSD-Menü zu verlassen.

Hinweise:

- Die OSD-Uhrzeit kann im Menü Verschiedenes eingestellt werden.
- Das OSD-Menü schaltet sich nach einer gewissen Zeit automatisch ab, wenn keine Eingabe erfolgt.





7.4 EINSTELLUNG DER LAUTSTÄRKE

Über Frontpanel oder Fernbedienung

- Halten Sie die VOL+ Taste gedrückt, um die Lautstärke anzuheben.
- Halten Sie die VOL- Taste gedrückt, um die Lautstärke abzusenken.

Verwendung der Lautlostaste (MUTE)

- Drücken Sie auf MUTE, um die Lautsprecher vorübergehend stumm zu schalten.
- Durch erneutes Drücken auf MUTE werden die Lautsprecher wieder zugeschaltet.

Hinweis

- Ist die Stummschaltung des Bildschirms aktiviert, erscheint in der rechten oberen Bildschirmecke das Symbol „MUTE“.
- Verschiedene weitere Audioanpassungen (z. B. Hochtön, Bass oder Abgleich) können im OSD-Menü oder über das Frontpanel vorgenommen werden.

7.5 BILDER VERGRÖßERN ODER VERKLEINERN

Die Bildschirmgröße kann mit den folgenden beiden Tasten verändert werden:

ASPECT RATIO und ZOOM.

■ ASPECT RATIO

Drücken Sie auf ASPECT RATIO, um das Bildformat zu ändern. Im PC-Modus stehen „Bildschirmgröße“ oder „Originalgröße“ (1:1) zur Auswahl.

Im Video-Modus können Sie wählen zwischen Pixel-to-Pixel, 4:3, Output, Panorama, Letterbox oder Vollbild.

■ ZOOM

Halten Sie die ZOOM-Taste gedrückt, um zu zoomen und den Bildschirm wiederherzustellen.





7.6 VERSCHIEDENE FUNKTIONEN

■ PC AUTO

Drücken Sie auf PC AUTO, um die automatische Einstellung (Phase, V-Sync und H-Sync) zu verändern, falls nach einer Timing-Änderung im PC-Modus Probleme mit der Anzeige auftreten.

■ FREEZE

Drücken Sie auf FREEZE, um die Anzeige auf dem Bildschirm (nicht die Eingangsquelle) einzufrieren. Durch erneutes Drücken auf FREEZE wird die Anzeige fortgesetzt.

Hinweis:

Die Funktion FREEZE dient lediglich dazu, das angezeigte Bild auf dem Bildschirm einzufrieren, die Wiedergabe läuft währenddessen weiter.

- 1 Halten Sie die Taste PIP/POP gedrückt, um zwischen folgenden Einstellungen zu wechseln:
PIP (klein) -> PIP (mittelgroß) -> PIP (groß) -> POP (Vollbild) -> POP (16:9) -> Mehrfach-PIP -> Aus

8. ERWEITERTE FUNKTIONEN

8.1 OSD-MENÜS

8.1.1 BILD-MENÜ

PC-Modul

Im PC-Modul können die folgenden Bildeinstellungen geändert werden:

- Helligkeit
- Kontrast
- Sättigung
- Farbton
- Reset
- Bild-Modus
- Farbtemperatur



Video-Modul

Im Video-Modul können die folgenden Bildeinstellungen geändert werden:

- Helligkeit
- Kontrast
- Sättigung
- Farbton
- Schärfe
- Reset
- Bild-Modus
- Farbtemperatur



Hinweis:

- Die Einstellungen für Helligkeit, Kontrast, Sättigung und Farbton können auf die ursprüngliche Einstellung zurückgesetzt werden.
- Die Option „Benutzerdefiniert“ der Farbtemperatureinstellungen gestattet Ihnen, die Helligkeit der Farben Rot, Grün und Blau einzeln anzupassen.



8.1.2 ANZEIGE-MENÜ

PC-Modul

Im PC-Modul können folgende Anzeigeeinstellungen angepasst werden:

- Bildformat
- Größe des PIP-Fensters
- Position des PIP-Fensters
- Takt
- Phase
- Position



Video-Modul

Im Video-Modul können folgende Anzeigeeinstellungen angepasst werden:

- Bildformat
- Größe des PIP-Fensters
- Position des PIP-Fensters



Anzeigeformat

Zur Auswahl des am besten geeigneten Anzeigeformats:

- 1 Drücken Sie die Taste ASPECT RATIO auf der Fernbedienung.
- 2 Wählen Sie eine der folgenden Optionen.

8.1.3 TV-EINSTELLUNGSMENÜ (NUR FÜR BDS4622R UND BDS4624R)

Wenn Ihr Monitor mit einem TV-Modul ausgestattet ist, können Sie folgende Einstellungen vornehmen:

- Programm
- Kennzeichnung
- Automatische Installation
- Manuelle Suche
- Feineinstellung
- Überspringen
- Audioformat
- Vorschau
- Automatisch Sortieren
- Sender zurücksetzen
- Sender bearbeiten





8.1.4 AUDIO-MENÜ

Folgende Optionen können im Audio-Menü des PC-Moduls bzw. des Video-Moduls eingestellt und angepasst werden:

- Höhen
- Bass
- Balance
- SRS
- Lautsprecher
- Audioausgang

8.1.5 VERSCHIEDENES

Sprach- und Bildschirmschoner-Menü

Folgende Optionen können sowohl im PC-Modul als auch im Video-Modul eingestellt werden:

- OSD-Uhrzeit
- Position des OSD-Menüs
- Language (Sprache des OSD Menüs)
- Transparenz des OSD-Menüs
- DPMS (nur PC-Modul)
- Bildumkehr
- Farbraum
- Werksseitige Einstellungen
- Scart 2-Quelle
- Bildbewegung
- Bewegzeit

Hinweise:

- Die Sprache des OSD-Menüs kann im Menüpunkt Language (Sprache) eingestellt werden.
- Bildumkehr ist eine Funktion zum Schutz Ihres Bildschirms vor Beschädigungen durch ein über längere Zeit angezeigtes Standbild.
- Verwenden Sie die Funktion „Bildumkehr“ oder „Bildbewegung“, um zu verhindern, dass lange auf dem Monitor angezeigte Standbilder in den Bildschirm eingebrannt werden und schützen Sie so Ihren Monitor.
Die Funktion „Bewegzeit“ ermöglicht eine Anpassung der Zeitspanne zwischen den verschiedenen Stufen der „Bildbewegung“-Funktion.



8.1.6 INFORMATION

PC-Modul

Folgende Optionen können bei aktivem PC-Modul eingestellt werden:

- Auflösung
- H-Sync
- V-Sync



Video-Modul

Bei aktiviertem Video-Modul werden der Eingang und das Videosystem angezeigt.

Hinweis:

Bei aktivierter PIP-Funktion werden der Eingang und das System des untergeordneten Bildes angezeigt.



8.2 TV-OPTIONEN (NUR FÜR BDS4622R UND BDS4624R)

Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung soll Ihnen bei der Installation und beim Betrieb der Fernsehempfängerfunktion für Ihren PDP-Bildschirm helfen. Zusätzlich soll Ihr PDP-Bildschirm auch Fernsehsignale von einer Antenne oder über CATV (Kabelfernsehen) empfangen können.

8.2.1 FERNSEHEMPFÄNGER

Funktionen

Dieser Fernsehempfänger darf in Europa für den Empfang von Fernsehsignalen von einer Antenne oder über CATV verwendet werden.

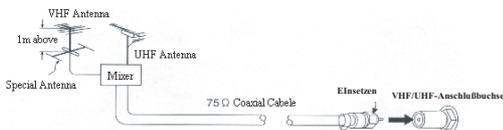
Er bietet folgende Funktionen:

- 1 TV System inklusive SCART und Teletext-Anwendung für europäische und nicht europäische Länder.
- 2 TV-System: PAL B/G/, PAL D/K, PAL I, PAL L.
- 3 Audioformat: FM Mono, AM Mono, FM BG(A2), NICAM DK, NICAM BG, NICAM I, NICAM L.
- 4 Teletext: Unterstützt Teletext B
(Hinweis: Teletext A wird nicht unterstützt).
- 5 Programmnummer: 01 bis 99.
- 6 Teletext bietet folgende Hauptfunktionen:
 - World System Teletext (WST) Level 1.5 Teletextdekodierung, mit 200 Seiten Speicherkapazität.
 - Unterstützung für lateinische (West- und Osteuropa), kyrillische und arabische (Farsi) Sprachen.
 - Unterstützung für Table Of Pages (TOP) und Full Level One Features (FLOF)-Navigationsfunktionen.
 - Mit Favoritenmodus.
- 7 SCART-Anwendung:
 - Unterstützt SCART RGB-Eingang;
 - SCART CVBS-Eingang (autom. Erkennung von RGB/CVBS).

8.2.2 INSTALLATION

Antennenanschluss

Bei Verwendung eines Koaxialkabels mit 75 Ohm: Direkt an den VHF/ UHF-Anschluss des Empfängers anschließen.



Eingangs- und Ausgangsanschluss

VHF/UHF: Zum Empfang des TV/CATV-Signals an die Antenne oder an das CATV-Koaxialkabel (75 Ohm) anschließen.

8.2.3 GRUNDBETRIEB

Sendersuche und Speichern

Nach der ordnungsgemäßen Installation der Hardware muss eine Sendersuche durchgeführt werden. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Auswahl des TV-Eingangs (2 Möglichkeiten)

- Halten Sie die INPUT-Taste auf der Fernbedienung gedrückt, um folgende Optionen nacheinander anzuzeigen: Scart 1--> Scart 2--> AV--> Komponenten--> DVI--> TV.
- Drücken Sie mehrmals auf die VIDEO-Taste auf der Fernbedienung. Das System erkennt nacheinander folgende Eingangssignale: Scart 1--> Scart 2--> AV--> Komponenten-->TV.

2. Sendersuche und Speichern

- 1 Drücken Sie die Taste MENU auf der Fernbedienung oder auf dem Frontpanel des Bildschirms.
- 2 Wählen Sie TV-Einstellungen.
- 3 Drücken Sie zur Auswahl entweder PR ▲ oder PR ▼.
- 4 Drücken Sie zur Ausführung entweder VOL- oder VOL+.
- 5 Drücken Sie entweder PR ▲ oder PR ▼, um zu dem Symbol für Automatische Installation zu gelangen.
- 6 Drücken Sie zur Sendersuche entweder VOL- oder VOL+ (siehe nebenstehende Abbildung). Das gesamte Frequenzband wird automatisch durchsucht (VHF L, VHF H, UHF) und die gültigen Sender werden gespeichert.

Hinweis:

Während der Sendersuche sind alle anderen Funktionen deaktiviert.

- 1 Drücken Sie EXIT, um die Sendersuche anzuhalten.



- 2 Verwenden Sie nach der Sendersuche entweder die Tasten PR ▲ oder PR ▼ am Frontpanel oder die Zifferntasten auf der Fernbedienung, um Ihren bevorzugten Sender auszuwählen.



8.2.4 OSD-FUNKTIONEN

A) TV-Einstellungen

- 1 Drücken Sie auf MENU.
- 2 Drücken Sie zur Auswahl entweder PR ▲ oder PR ▼.
- 3 Drücken Sie zur Ausführung entweder VOL- oder VOL+. Die TV-Einstellungen werden dann wie in der Abbildung links angezeigt.

Automatische Installation

Es gibt 3 unterschiedliche Systeme: Europa, Frankreich, Alle Regionen.

- 1 Wählen Sie die Option Automatische Installation.
- 2 Drücken Sie VOL+, um das gewählte System zu öffnen.
- 3 Drücken Sie ENTER, um die Sendersuche zu starten.

Das OSD-Menü wechselt zur Sendersuche.

Nach Beendigung der Sendersuche bleibt das Gerät bei dem Sender stehen, bei dem die automatische Suche anfing.

Alle gültigen Sender werden im Programmspeicher hinterlegt.

- 4 Drücken Sie entweder PR ▲ oder PR ▼, um die Sender nacheinander anzuwählen.
- 5 Drücken Sie EXIT, um die Suche anzuhalten.

Manuelle Suche

- 1 Drücken Sie VOL+, um Fernsehsender manuell einzurichten.

Feineinstellung

- 1 Die Feineinstellung ist in einem Bereich von -5 ~ +5 MHz des aktuellen Senders möglich; die Schrittweite beträgt 62,5 kHz.
- 2 Drücken Sie zur Einstellung der Frequenz entweder VOL- oder VOL+.

Überspringen

Neue Sender speichern und Sender löschen.

Wählen Sie zuerst den Sender. Drücken Sie auf VOL- oder VOL+, um „On“ zum Löschen und „Off“ zum Hinzufügen von Sendern auszuwählen.

Hinweis:

Zum Löschen eines Senders den betreffenden Sender mit den Zifferntasten und nicht mit der PR ▲ oder PR ▼-Taste auswählen.



Audioformat

- 1 Drücken Sie VOL+ und die ENTER-Taste, um abhängig von Ihrem örtlichen Rundfunksystem eines der folgenden Klangsysteme auszuwählen: „I“, „BG“, „L“, „DK“.

Vorschau

- 1 Drücken Sie VOL+ und die ENTER-Taste, um alle gespeicherten Sender nacheinander in einer Vorschau anzuzeigen. Jeder Sender wird 2 Sekunden lang dargestellt.
- 2 Drücken Sie EXIT, um die Vorschau anzuhalten.

Automatisch Sortieren

- 1 Wählen Sie die Option Automatisch Sortieren.
- 2 Drücken Sie VOL+ und die ENTER-Taste, um die Reihenfolge der gespeicherten Sender zu ändern.

Sender zurücksetzen

Entfernt den ausgewählten Sender aus dem Speicher.

Sender bearbeiten

Geben Sie die Nummer des betreffenden Senders ein (0~9); gleichzeitig wird der Name des Senders geändert.



B) PIP / POP-Einstellungen

- 1 Drücken Sie die Taste PIP/POP auf der Fernbedienung, um den PIP/POP-Modus zu öffnen.
- 2 Drücken Sie mehrmals auf PIP/POP, um zyklisch durch die folgenden Optionen zu schalten:

PIP(klein)--> PIP(mittelgroß)--> PIP(groß)--> POP--> POP(16:9) --> Mehrfach-POP--> Aus

Änderung der Eingangsquelle für das PIP-Fenster (INPUT)

- 1 Drücken Sie die INPUT-Taste des PIP/POP-Bereichs, um das Eingangssignal für PIP zu ändern.
- 2 Drücken Sie mehrmals auf diese Taste, um das PIP zyklisch entsprechend dem empfangenen Signal umzuschalten.
- 3 Drücken Sie die INPUT-Taste des PIP/POP-Bereichs, um das POP-Eingangssignal direkt zu ändern.

Senderauswahl für PIP (PR+ / PR-)

- 1 Drücken Sie bei aktiviertem PIP-Fenster die PR+ Taste des PIP-Bereichs, um das PIP-Fenster auf den nächsten Sender einzustellen.
- 2 Drücken Sie PR-, um den vorhergehenden Sender einzustellen.

Umschalten des PIP/POP-Fensters (SWAP)

Drücken Sie bei aktiviertem PIP/POP-Fenster auf die Taste SWAP, um die PIP/POP-Fenster umzuschalten.

Änderung der PIP-Größe im PIP-Modus

Drücken Sie bei eingeschaltetem PIP/POP und aktiviertem PIP-Modus auf die Taste MENU, um die Seite für die Auswahl der PIP-Fenstergröße zu öffnen und wählen Sie die gewünschte Größe (groß, mittelgroß, klein) aus oder verwenden Sie die PIP/POP-Taste auf der Fernbedienung, um die PIP-Größe direkt zu ändern.

Änderung der PIP-Position im PIP-Modus

Drücken Sie bei eingeschaltetem PIP/POP und aktiviertem PIP-Modus auf die Taste MENU, um die Seite für die Auswahl der angezeigten PIP-Fensterposition zu öffnen und verwenden Sie die Tasten Links, Rechts, Nach oben oder Nach unten, um die Position des PIP-Fensters zu verändern. Oder deaktivieren Sie es unter OSD-Status.

C) Einstellung von Favoriten:

Favoriten hinzufügen/löschen

Fügt einen bevorzugten Fernsehsender zu einer persönlichen Favoritenliste oder -gruppe hinzu.

Drücken Sie FAV. ADD/DEL auf der Fernbedienung. Falls der betreffende Sender bisher noch nicht in der Favoritenliste enthalten ist, wird er mitsamt seiner Sendernummer in die entsprechende Liste aufgenommen. Ist der Sender bereits in einer Favoritenliste enthalten, dann bewirkt das Drücken dieser Taste, dass der Sender aus dieser Liste gelöscht wird.

Favoriten aufrufen

Falls eine Favoritenliste mit bevorzugten Sendern existiert, dann drücken Sie mehrmals die Taste FAV. auf der Fernbedienung, um die Sender anzuzeigen (funktionsgleich mit der TV PR? Taste).

Sonstiges

Um zu einem Sender in Ihrer Favoritenliste zu schalten, fügen Sie vor der Sendernummer ein „F“ hinzu (z. B. F 8 statt Sender 8); bei der normalen Auswahl über PR ▲ und PR ▼, erscheint dann dieses „F“ auf dem Bildschirm.

D) TELETEXT-Anwendung

Für Scart2 / AV / TV, keine Unterstützung für Scart1 und Komponenten.

- (1) Die Teletextfunktion unterstützt nur Teletext B, nicht Teletext A.
- (2) Es gibt folgende TELETEXT Hotkeys:

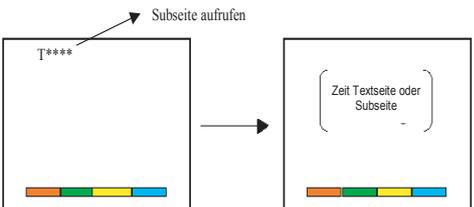
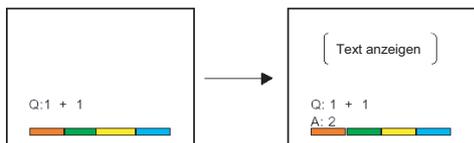
■ **Textumschaltung: Ein-->Aus für AV1/TV**

- Textmodus: Bei dieser Funktion sind die Tasten Menü rechts/ links, Schnellmenü, Eingang, PC, Video nicht aktiv.
 Programm auf/ab: Seite auf/ab:
 Zifferntasten: Seitennummer
- Sync-Verlust: Zurück in den Normalmodus.
- Auto-Taste: Zurück in den Normalmodus.

■ **Anzeigen**

Diese Funktion ist auf bestimmten Seiten gültig, um z. B. Rätselauflösungen anzuzeigen.

- Drücken Sie REVEAL, um eine verborgene Antwort anzuzeigen.
- Durch erneutes Drücken wird die Antwort wieder ausgeblendet.



■ **Teletext-Timer (Aufruf von untergeordneten Seiten)**

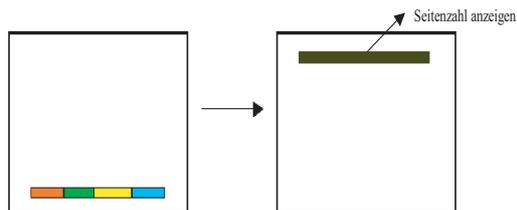
Im TV-Modus bewirkt dieser Befehl, dass oben rechts im Bildschirm eine Uhr angezeigt wird.

Im TEXT-Modus öffnet dieser Befehl den Unterseiten-Modus, d. h. Sie können jede beliebige Unterseite der aktuellen Seite öffnen, indem Sie eine 4-stellige Ziffer eingeben. Die untergeordnete Seite wird entweder durch erneutes Drücken dieser Taste geschlossen, oder indem man eine andere Seitenauswahlmethode (Inhalt) verwendet.

Verwenden Sie die rote bzw. grüne Taste, um zur vorherigen oder zur nachfolgenden Unterseite zu wechseln.

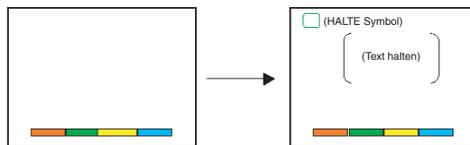
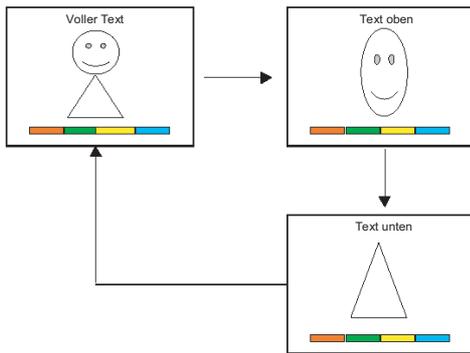
Falls eine Hauptseite im „Don't care“-Modus der Unterseite oder im „Do care“-Modus mit einem speziellen Subcode aufgerufen wird (z. B. durch Verwendung einer LIST-Seite), wird diese Unterseite in dem Kapitel mit dem „Don't care“-Modus abgelegt.

Der Startwert beim Aufrufen des Unterseitenmodus lautet „0001“. Gültige Eingaben für Unterseiten sind 0000 bis 3979 (keine Hexadezimalziffern).



■ **Abbrechen (Aktualisieren)**

Diese Taste wird verwendet, um die TEXT-Anzeige abbrechen, ohne jedoch den TEXT-Modus zu verlassen.



■ Größe

Mit diesem Befehl lässt sich die Anzeige zwischen drei möglichen Größen wie folgt umschalten:

- Normalgröße: Die Zeilen 0..24 werden mit normaler Zeichenhöhe auf dem Bildschirm angezeigt.
- Doppelte Zeichenhöhe oben: Die Zeilen 0..11 werden mit doppelter Zeichenhöhe angezeigt.
- Doppelte Zeichenhöhe unten: Die Zeilen 12..23 werden mit doppelter Zeichenhöhe angezeigt.

Die Funktion wird durch jeden beliebigen Seitenauswahlbefehl (z. B. Zifferneingabe, Seite +/-, Farbtasten, Inhalt...) aufgehoben.

■ Halten

Im Haltemodus wird die Aktualisierung der angezeigten Seite angehalten, d. h. der Inhalt auf dem Bildschirm ändert sich nicht. Bei aktivem Haltemodus ersetzt das Haltemodussymbol das Feld oben links, das sonst die vom Benutzer aufgerufene Seitenzahl anzeigt. Der Befehl aktiviert und deaktiviert den Haltemodus ein und ist nur im TEXT / MIX-Modus gültig.

Der Haltemodus wird automatisch gelöscht, wenn eine neue Seite angewählt wird, wenn die Anzeige abgebrochen wird und wenn der TEXT-Modus eingeschaltet wird.

■ Inhalt

Dieser Befehl zeigt den vom Teletext-Anbieter definierten Index an. Hat der Teletext-Anbieter keine Inhaltsseite definiert, wird automatisch die Seite 100 ausgewählt. Dies ist normalerweise die Inhaltsseite.

- Im FLOF-Modus wechselt das System zur Inhaltsseite des FLOF-Anbieters.
- Falls keine Verknüpfung zu einer Inhaltsseite besteht, wird automatisch die Seite 100 aufgerufen, falls keine Packet 8/30-Inhaltsseite verfügbar ist.
- Im TOP- bzw. im Normalmodus wird automatisch die Seite 100 als Inhaltsseite geöffnet, falls Packet 8/30 nicht verfügbar ist.
- Ist Packet 8/30 verfügbar, wird die Inhaltsseite dieses Packets geöffnet.

■ Mix

Drücken Sie im Teletext-Modus auf MIX, um den Programminhalt zusätzlich im Hintergrund anzuzeigen.

Durch erneutes Drücken verschwindet der Programminhalt wieder.

■ Farbtasten Rot, Grün, Gelb, Blau

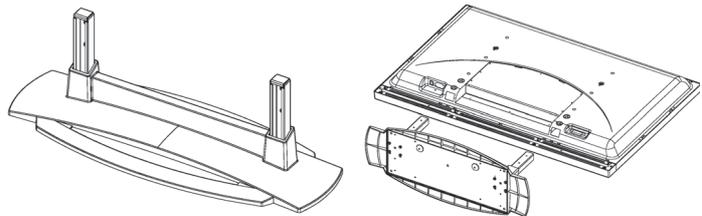
Im automatischen TOP / FLOF-Navigationsmodus wählt diese Taste die mit dem gelben Prompt in Zeile 24 verknüpfte Seite aus und zeigt sie an.

9. SONDERZUBEHÖR

Das folgende Spezialzubehör ist separat von Ihrem Verkaufsvertreter vor Ort erhältlich:

- Composite-Videokabel (RCA)
- S-Videokabel (Mini-DIN)
- Komponenten-Videokabel (RCA zu RCA)
- Audiokabel (RCA-Kabel)
- RGB-Kabel
- Standfuß
- Lautsprecher
- Wandkonsole 0-20, verstellbar

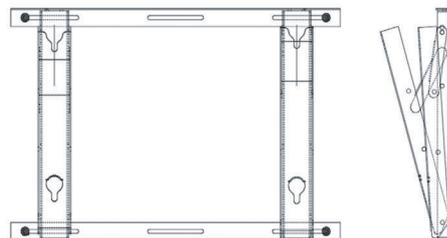
Standfußinstallation



Lautsprecher I



Lautsprecher II



Wandkonsole 0-20,
verstellbar

10. TECHNISCHE DATEN

Monitor

Bildschirmgröße	46"
Anzeigebereich	1.007 mm (Breite) x 567 mm (Höhe).
Bildformat	16:9
Auflösung	852 (Horizontal) x 480 (Vertikal) Pixel (jedes Pixel besteht aus R/G/B-Punkte)
Pixelabstand	VGA 1.182 mm (Horizontal) x 1.182 mm (Vertikal) XGA 1.182 mm (Horizontal) x 1.182 mm (Vertikal)
Betrachtungswinkel	Über 160°, horizontal und vertikal

Betriebsbedingungen

Temperatur	0 °C bis +40 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	20% bis 80%, nicht kondensierend
Druck	800 bis 100 hPa

Stromquelle

Eingangsspannung	100 ~ 120 V AC/220~240 V AC; 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	VGA 330 Watt (allgemein) XGA 390 Watt (allgemein)

Farben

Farben	16,7 Mega (256 Farben pro R/G/B)
Grauton	256 (R/G/B@ 8 Bit)

Ton

Klangeffekt	SRS
Grauton	256 (R/G/B@ 8 Bit)

Anschlüsse

PC-Modul	9-pol. SUB-D (für RS-232-Signal) 15-pol. SUB-D (für analogen RGB-Eingang) 24-pol. DVI (für digitalen TMDS-Eingang)
Video-Modul	SCART 1 SCART 2 CVBS IN: RCA Komponenten Y/Pb(Cb)/Pr(Cr): RCA Audioausgang: RCA L/R Telefonbuchse 3,5 mm für Audioeingang

Sicherheit

Sicherheitsnormen	CE, FCC, UL, C-UL, TUV und CCC
-------------------	--------------------------------

Standard-Zubehör

Fernbedienung
2 UM4 Batterien
Bedienungsanleitung auf CD-Rom
Netzkabel
AV-Kabel
D-Sub-Kabel

RGB/DVI für VESA-Standard

Der Monitor unterstützt verschiedene Eingangssignale.

In der nachstehenden Tabelle sind alle voreingestellten Signale (RGB-Modus) aufgeführt:

N0	Punkt x Zeile	Horizontale Frequenz (kHz)	Vertikale Frequenz (kHz)	Punktfrequenz (MHz)	Anmerkungen
1	720 x 400	31,47	70,08	28,32	DOS
2	640 x 400	37,90	85,00	31,50	VESA
3	640 x 480	31,50	60,00	25,18	DOS
4	640 x 480	35,00	67,00	30,24	Mac.(SOG)
5	640 x 480	37,50	75,00	31,50	VESA
6	640 x 480	37,86	72,81	31,50	VESA
7	640 x 480	43,30	85,00	36,00	VESA
8	800 x 600	35,16	56,25	36,00	VESA
9	800 x 600	37,90	60,32	40,00	VESA
10	800 x 600	46,90	75,000	49,50	VESA
11	800 x 600	48,08	72,19	50,00	VESA
12	800 x 600	53,70	85,00	56,25	VESA
13	832 x 624	49,00	74,00	57,27	Mac.(H+V)
14	1024 x 768	48,40	60,00	65,00	VESA
15	1024 x 768	56,50	70,00	75,00	VESA
16	1024 x 768	60,00	75,00	78,75	VESA
17	1024 x 768	68,70	85,00	94,50	VESA
18	1280 x 1024	64,00	60,00	108,00	VESA

Hinweise:

- Falls das vom Bildschirm empfangene Signal außerhalb des zulässigen Bereichs liegt, erscheint die Warnmeldung „Signal außerhalb der Reichweite“ auf dem Bildschirm.
- Das Signalformat kann im Informationsmenü des OSD-Menüs abgerufen werden.

11. REINIGUNG UND FEHLERSUCHE

11.1 REINIGUNG

Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung des Plasmabildschirms

- Führen Sie Hände, Gesicht und andere Gegenstände nie in die Nähe der Lüftungslöcher des Plasmabildschirms. Die Oberseite des Plasmabildschirms entwickelt in der Regel aufgrund der durch die Lüftungslöcher ausgestoßenen heißen Luft sehr hohe Temperaturen. Wenn der nötige Sicherheitsabstand nicht eingehalten wird, kann dies zu Verbrennungen oder anderen Körperverletzungen führen. Werden Objekte nahe der Oberseite des Bildschirms platziert, kann dies weiter zu hitzebedingten Schäden am Objekt sowie am Monitor selbst führen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Kabel ausgezogen sind, bevor Sie den Plasmabildschirm bewegen. Andernfalls können die angeschlossenen Kabel beschädigt werden, was zu Feuer oder Stromschlägen führen kann.
- Trennen Sie den Netzstecker sicherheitshalber von der Stromquelle, bevor Sie am Gerät Reinigungs- bzw. Wartungsarbeiten durchführen.

Reinigungsanweisungen für das Frontpanel

- Die Vorderseite des Bildschirms wurde speziell behandelt. Wischen Sie die Oberfläche daher vorsichtig mit einem Reinigungslappen oder einem weichen, fuselfreien Tuch ab.
- Bei starker Verschmutzung befeuchten Sie das weiche, fuselfreie Tuch mit einem milden Reinigungsmittel. Wringen Sie das Tuch vor Verwendung aus, um übermäßige Feuchtigkeit zu vermeiden. Wischen Sie die Oberfläche des Monitors ab, um Staub zu entfernen. Verwenden Sie dann ein ähnliches, trockenes Tuch, um die Oberfläche trocken zu reiben.
- Verkratzen oder schlagen Sie nicht auf das Panel mit Ihren Fingern oder harten Objekten.
- Verwenden Sie keine leicht flüchtigen Produkte wie Insektensprays, Lösungsmittel oder Verdüner.

Reinigungsanweisungen für das Gehäuse

- Reinigen Sie das Gehäuse falls nötig mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Bei starker Verschmutzung befeuchten Sie ein weiches, fuselfreies Tuch mit einem milden Reinigungsmittel. Wringen Sie das Tuch aus, um übermäßige Feuchtigkeit zu vermeiden. Wischen Sie das Gehäuse damit ab. Verwenden Sie dann ein zweites, trockenes Tuch, um die Oberfläche trocken zu reiben.
- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser oder Reinigungsmittel mit der Bildschirmoberfläche in Berührung kommt. Falls Wasser oder Feuchtigkeit in das Geräteinnere gelangt, kann dies zu Betriebsstörungen, Stromschlag und elektrischen Risiken führen.

- Verkratzen oder beschädigen Sie das Gehäuse nicht mit Ihren Fingern oder durch harte Gegenstände.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses keine leicht flüchtigen Produkte wie Insektensprays, Lösungsmittel oder Verdüner.
- Stellen Sie Gummi- oder PVC-Produkte nicht für längere Zeit in die Nähe des Gehäuses.

11.2 FEHLERSUCHE

Symptom	Mögliche Ursache	Lösung
Es wird kein Bild angezeigt.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Das Netzkabel ist nicht eingesteckt. 2 Die Haupt-Netztaete an der Rückseite des Monitors ist nicht eingeschaltet. 3 Es kann keine Verbindung zum gewählten Eingang hergestellt werden. 4 Der Monitor befindet sich im RGB-Modus in Standby. 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Schließen Sie das Netzkabel an. 2 Stellen Sie sicher, dass die Netztaete eingeschaltet ist. 3 Schließen Sie eine Signalverbindung am Bildschirm an. 4 Drücken Sie eine beliebige Taete auf der Tastatur.
Es erscheint ein Störungsbild auf dem Monitor oder entsprechende Geräusche sind hörbar.	Störungen werden durch umstehende Elektrogeräte, Autos/Motorräder oder Leuchtröhren verursacht.	Stellen Sie den Bildschirm an eine andere Lage und überprüfen Sie, ob die Störung dadurch reduziert werden kann.
Die Farben sind nicht normal.	Das Signalkabel ist nicht richtig eingesteckt.	Stellen Sie sicher, dass das Signalkabel fest an der Rückseite des Monitors angesteckt ist.
Das Bild wird durch seltsame Muster verzerrt.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Das Signalkabel ist nicht richtig eingesteckt. 2 Das Eingangssignal übersteigt die Kapazität des Monitors. 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Stellen Sie sicher, dass das Signalkabel fest angeschlossen ist. 2 Prüfen Sie, ob die Videosignalquelle die Kapazität des Monitors eventuell übersteigt. Vergleichen Sie dazu die entsprechenden Spezifikationen mit denjenigen des Monitors.
Das angezeigte Bild füllt nicht den gesamten Bildschirm aus.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Bei Betrieb im RGB-Modus sind H- und V-Größe nicht richtig eingestellt. 2 Unter Verwendung mit AV1-, AV2- oder Komponenteneingang mit 480i ist der 4:3 WIDE-Modus aktiviert. 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Passen Sie das Bild anhand der Einstellungen für H- und V-Größe an. 2 Betätigen Sie die WIDE-Taete, um durch die verschiedenen Gesamtbildschirmformate zu blättern.
Es ist Ton zu hören, aber kein Bild erscheint.	Das Signalkabel ist nicht richtig angeschlossen. 1.	Stellen Sie sicher, dass sowohl Video- wie auch Soundeingang richtig angeschlossen sind.

Symptom	Mögliche Ursache	Lösung
Es erscheint ein Bild, aber kein Ton ist hörbar.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Das Signalkabel ist nicht richtig angeschlossen. 2 Die Lautstärke wurde auf Minimum eingestellt. 3 MUTE (lautlos) ist aktiviert. 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Stellen Sie sicher, dass sowohl Video- wie auch Soundeingang richtig angeschlossen sind. 2 Betätigen Sie die VOLUME +/- Taste, bis ein Ton hörbar ist. 3 Deaktivieren Sie den MUTE-Modus durch Drücken der entsprechenden Taste.
Manche Bildelemente werden nicht angezeigt.	Es werden unter Umständen nicht alle Pixel des Plasmabildschirms angezeigt.	<p>Dieser Monitor wurde unter Anwendung höchster Präzisionstechnologien hergestellt. Es kann jedoch in einzelnen Fällen vorkommen, dass nicht alle Pixel des Monitors aktiviert werden.</p> <p>Es handelt sich dabei nicht um eine Fehlfunktion. Weitere Informationen finden Sie auf der beigefügten Garantiekarte.</p>
Nach Ausschalten des Gerätes werden Bilder weiter auf dem Bildschirm angezeigt (Standbilder sind zum Beispiel: Logos, Videospiele, Computerbilder und Bilder im 4:3 Normalmodus).	Standbilder werden länger auf dem Bildschirm angezeigt.	Stellen Sie sicher, dass Standbilder nicht zu lange angezeigt werden, da dies zum Einbrennen der Bilder auf dem Monitor führen kann.

..

12. BESCHRÄNKTE GARANTIE (EUR)

Zwei Jahre kostenlose Arbeit

Zwei Jahre kostenlose Einzelteile

WEN BETRIFFT DIE GEWÄHRLEISTUNG?

Um in den Genuss der Garantieleistungen zu kommen, muss ein Kaufbeleg mit Kaufdatum vorliegen. Als Kaufbeleg gilt eine Kaufquittung oder andere Dokumente, die das Kaufdatum tragen.

WAS BEINHÄLTET DIE GEWÄHRLEISTUNG?

Die Gewährleistung tritt ab Kaufdatum in Kraft. Danach werden für zwei Jahre sämtliche fehlerhaften Teile repariert oder ausgetauscht und sämtliche Arbeiten kostenlos vorgenommen. Nach Ablauf der zwei Jahre ab Kaufdatum müssen Ersatzteile und Reparaturkosten vom Kunden getragen werden. Sämtliche Teile, einschließlich reparierte und ersetzte Teile, unterliegen lediglich der ursprünglichen Gewährleistungsfrist. Sobald die Gewährleistungsfrist des Produkts erlischt, erlischt auch die Gewährleistung auf sämtliche ersetzten oder reparierten Einzelteile.

WAS IST VON DER GEWÄHRLEISTUNG AUSGESCHLOSSEN?

Die Gewährleistung deckt nicht:

- Arbeitsaufwand für den Transport, die Installation und Einrichtung des Produkts, die Anpassung der Bedienelemente an die Kundenansprüche und die Installation oder Reparatur von externen Antennensystemen.
- Reparaturen und/oder Ersatzteile aufgrund von Missbrauch, Unfall, unsachgemäßer Reparatur oder andere Gründe außerhalb des Einflussbereichs der Philips Consumer Electronics Europe.
- Empfangsprobleme, die durch Signalbedingungen am Kabel oder Antennensystem außerhalb des Gerätes verursacht werden.
- Produkte, die eine Modifizierung und Anpassung erfordern, damit sie in einem Land verwendet werden können, für das sie nicht entwickelt, hergestellt und/oder autorisiert wurden bzw. die Reparatur auf solche Weise beschädigter Produkte.
- Auf das Produkt bezogene Zufalls- oder Folgeschäden. (Da manche Staaten keine Beschränkungen von Zufalls- oder Folgeschäden zulassen, trifft die genannte Beschränkung nicht in jedem Fall zu. Dies beinhaltet, ist jedoch nicht beschränkt auf, vorab aufgenommenes Material, ob unter Urheberrecht oder nicht).
- Modifizierungen und Anpassungen, die das Produkt zur Verwendung in einem Land umwandeln sollten, für das es nicht entwickelt, hergestellt und/oder autorisiert wurde bzw. die Reparatur auf solche Weise beschädigter Produkte.
- Normale Verschleißerscheinungen (verminderte Lichtausgabe des PDP-Moduls) über die Lebensdauer des Produkts hinweg.

- Phosphorbrand. Lassen Sie Standbilder nie zu lange auf dem Bildschirm, da dies auf Teilen des Panels zu Phosphorbränden führen kann.
- Kleine Mengen von Zellen (feine Pixelelemente), die kein Licht produzieren bzw. die beleuchtet bleiben, während sie deaktiviert sein sollten.

WO KANN ICH EINE WARTUNG VORNEHMEN?

Der Wartungsdienst ist in allen Ländern erhältlich, in denen das Produkt offiziell durch Philips Consumers Electronics Europe vertrieben wird. In Ländern, in denen Philips Consumers Electronics Europe das Produkt nicht vertreibt, bietet die lokale Philips-Vertretung eventuell einen entsprechenden Service an (obwohl es aufgrund von möglicherweise nicht verfügbaren Einzelteilen und technischen Handbüchern zu Verzögerungen kommen kann).

WELCHE DOKUMENTE MUSS ICH UNBEDINGT AUFBEWAHREN?

Bewahren Sie Ihre Quittung sicher auf, die uns als Kaufbeleg dient. Befestigen Sie diese am Benutzerhandbuch und bewahren Sie beide Unterlagen griffbereit auf. Behalten Sie außerdem den Originalkarton und sämtliches Verpackungsmaterial für den Fall, dass Sie das Produkt retournieren müssen.

BEVOR SIE TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG VERLANGEN...

Ziehen Sie bitte Ihr Benutzerhandbuch zu Rate, bevor Sie Unterstützung anfordern. Durch die Anpassung von darin besprochenen Kontrollschaltern kann Ihr Anruf eventuell vermieden werden.

FÜR DEN WARTUNGSDIENST ODER FÜR WEITERE FRAGEN

Wenden Sie sich bitte unter einer der angegebenen Telefonnummern direkt an Philips:

Österreich	01 5465 75603
Belgien	02 275 0701
Zypern	800 92256
Dänemark	35 25 87 61
Finnland	09 2290 1908
Frankreich	03 8717 0033
Deutschland	0696 698 4712
Griechenland	00800 3122 1223
Irland	1 601 1161
Italien	02 4827 1153
Luxemburg	26 84 3000
Niederlande	053 482 9800
Norwegen	22 70 82 50

Polen	00800 311 1338
Portugal	800 831 363
Spanien	917 456 246
Schweden	08 632 0016
Schweiz	02 2310 2116
Großbritannien	0207 949 0069

Sämtliche Reparaturen müssen durch ein autorisiertes Servicecenter oder -werk durchgeführt werden. Sollte sich kein Servicecenter in Ihrer Nähe befinden, wenden Sie sich an Ihren Händler. Falls Ihr Händler ein autorisiertes Servicecenter führt, wird er Ihnen bei der Reparatur gerne behilflich sein.

NICHT VERGESSEN...

Bitte tragen Sie die Modell- und Seriennummern Ihres Produktes in die nachfolgenden Tabellen ein. Füllen Sie bitte außerdem den Garantieschein prompt aus und senden Sie diesen ein. Dies erleichtert uns ggf. eine Kontaktnahme mit Ihnen.

MODELL # _____

SERIEN # _____wo_____

